

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 18 NOVEMBRE 2019 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 6 novembre 2019 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil
  - AP2019-638 **Dépôt des listes de contrats pour le mois de juillet 2019, requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19)**
  - AP2019-642 **Dépôt des listes de contrats pour le mois d'août 2019, requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19)**
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens

- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 15 novembre 2019**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif à la convocation d'un comité plénier concernant les *Midibus* et les problèmes encourus jusqu'à présent

**DG2019-064          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif à l'étude sur les effets électriques potentiels dans le secteur Pie–XII et à l'étude d'impact environnemental en lien avec le projet de *Réseau structurant de transport en commun*

**RS2019-007          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif au pont de la rivière Saint-Charles en lien avec le projet de *Réseau structurant de transport en commun*

**RS2019-008          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif au viaduc Mendel en lien avec le projet de *Réseau structurant de transport en commun*

**RS2019-009          Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif au viaduc du *Canadien National*, situé sur la 1<sup>ère</sup> Avenue, en lien avec le projet de *Réseau structurant de transport en commun*

RS2019-010            **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Patrick Paquet, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif au viaduc Quatre–Bourgeois/Duplessis en lien avec le projet de *Réseau structurant de transport en commun*

RS2019-011            **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Patrick Paquet, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 novembre 2019, relatif au viaduc Quatre–Bourgeois/Henri-IV en lien avec le projet de *Réseau structurant de transport en commun*

RS2019-012            **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 6 novembre 2019**

**Culture, patrimoine et relations internationales**

CU2019-080            **Convention entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications, relative à une aide financière pour la réalisation du projet *Développement des collections des bibliothèques publiques autonomes 2019***

**Greffes et archives**

GA2019-012            **Mandat de madame la conseillère Geneviève Hamelin**

## **Loisirs, sports et vie communautaire**

- LS2019-386      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Charlesbourg – Engagement de crédit relatif à une entente entre la Ville de Québec et l'*Externat Saint-Jean-Eudes*, relative à l'utilisation des installations sportives et des locaux intérieurs de l'*Externat Saint-Jean-Eudes* et de la piscine municipale du Bourg-Royal**
- LS2019-389      **Appropriation d'une somme à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

**Comité exécutif du 13 novembre 2019**

## **Approvisionnements**

- AP2019-665      **Avis de modification numéro 1 à l'entente entre la Ville de Québec et *L'Institut Canadien de Québec*, relatif à l'exploitation et aux honoraires de gestion des bibliothèques de la Ville de Québec, pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2018 au 30 juin 2023 (Dossier 53222)**

## **Culture, patrimoine et relations internationales**

- CU2019-062      **Entente intitulée *Accord de subvention* entre la Ville de Québec et *Sa Majesté la Reine du Chef du Canada*, représentée par le ministre du Patrimoine canadien, et modification de la fiche PTI 1921003–V pour hausser le niveau de réalisation de l'année 2020 du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales**
- CU2019-081      **Entente intitulée *Accord de contribution* entre la Ville de Québec et *Sa Majesté la Reine du Chef du Canada*, représentée par le ministre du Patrimoine canadien, relative à l'intégration d'un *Parcours hommage – Collège François de Laval*, constitué de cinq oeuvres d'art public soulignant le 350<sup>e</sup> anniversaire de fondation du *Collège François-de-Laval*, et modification de la fiche PTI 1921003-V pour hausser le niveau de réalisation des années 2020 et 2021 du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales**
- CU2019-094      **Dénomination d'un parc - District électoral des Monts - Arrondissement de Charlesbourg**

CU2019-095      **Dénomination d'un parc naturel - District électoral de Neufchâtel–Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**

**Développement économique et grands projets**

DE2019-066      **Acquisition à des fins municipales d'un immeuble situé en bordure des rues Chambalon et du Père–Marest, connu et désigné comme étant une partie des lots 4 632 084 et 4 632 085 du cadastre du Québec - Extinction et établissement d'une servitude en faveur de la Ville sur le lot 4 632 085 - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

**Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2019-140      **Prolongement des réseaux municipaux sous la rue de l'Etna entre la rue de l'Estacade et la route de l'Aéroport - District électoral de Val–Bélair - Arrondissement de La Haute–Saint–Charles**

PA2019-145      **Appui de la Ville de Québec à la Municipalité des Cantons–Unis de Stoneham–et–Tewkesbury pour une demande d'aide financière au *Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau (FIMEAU)* - Raccordement à l'égout du secteur Vermont–sur–le–Lac**

PA2019-147      **Autorisation pour les deux demandes d'aide financière soumises au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, dans le cadre du 2<sup>e</sup> appel à projets du *Programme de soutien aux municipalités dans la mise en place d'infrastructures de gestion durable des eaux de pluie à la source (PGDEP)***

PA2019-149      **Autorisation pour une demande d'aide financière soumise au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, dans le cadre du deuxième appel à projets du programme *Climat municipalités 2 - volet 1***

**Prévention et qualité du milieu**

PQ2019-010      **Protocole d'entente entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale du Québec*, relatif aux activités de réduction des impacts de l'agrile et de remplacement des frênes à réaliser sur les propriétés de la *Commission de la capitale nationale du Québec* entre novembre 2019 et mars 2027**

Comité exécutif du 15 novembre 2019

Approvisionnements

AP2019-711      **Adjudication d'un contrat de services de centre animalier et de refuge municipal (Appel d'offres public 61116)**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2019-055      **Entente entre la Ville de Québec et le *Musée national des beaux-arts du Québec*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la *Mesure d'aide financière à l'intention des musées d'État pour des expositions internationales majeures* inscrite dans l'*Entente de développement culturel MCC/Ville 2018-2020***

CU2019-056      **Entente entre la Ville de Québec et le *Musée de la civilisation*, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la *Mesure d'aide financière à l'intention des musées d'État pour des expositions internationales majeures* inscrite dans l'*Entente de développement culturel MCC/Ville 2018-2020***

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 6 novembre 2019

Approvisionnements

AP2019-653      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la participation de la Ville de Québec au projet de recherche *Improving management and protection of drinking water supplies and environmental sustainability in urban settings*, sous la responsabilité de l'*Institut national de la recherche scientifique***

AP2019-672      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux d'entretien d'équipements de levage dans divers bâtiments (Appel d'offres public 61420)**

AP2019-689      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'entretien hivernal du site complet d'ExpoCité et du 155, boulevard des Cèdres - Saisons hivernales 2019-2020, 2020-2021 et 2021-2022 - Arrondissement de La Cité-Limoilou (Appel d'offres public 61437)**

**S.O.M.H.A.C.**

SO2019-004      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de mandat de trois administrateurs au sein du conseil d'administration de la *Société municipale d'habitation Champlain***

**Comité exécutif du 13 novembre 2019**

**Approvisionnements**

AP2019-585      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation, pour la saison hivernale 2019-2020, des taux et tarifs relatifs au transport de la neige et de la glace par les camionneurs privés - Entente entre la Ville de Québec et *Les Transporteurs en vrac (Région 03) inc.* (Dossier 53263)**

AP2019-654      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de support et d'entretien des licences d'utilisation des produits *Bentley* (Select 10398767), du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2020 (Dossier 42541)**

AP2019-683      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels en médecine du travail - Services requis pour des expertises médicales (Dossier 51738)**

**Développement économique et grands projets**

DE2019-252      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications à l'entente entre la Ville de Québec et *ABB inc.*, pour le projet *Consolidation de l'entreprise comme centre d'excellence en mesures et analyses***

## **Finances**

FN2019-036      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le partage des dépenses mixtes relativement à de nouvelles dispositions*, R.A.V.Q. 1300**

## **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

PA2019-152      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à deux dérogations à l'égard des plaines inondables*, R.A.V.Q. 1309**

## **Ressources humaines**

RH2019-1005      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec afin principalement d'y effectuer la restructuration financière requise par la Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal*, R.A.V.Q. 1308**

## **Transport et mobilité intelligente**

TM2019-261      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération, relatives à l'intersection de l'avenue Royale et de la rue Vallée - Arrondissement de Beauport**

***Comité exécutif du 15 novembre 2019***

## **Approvisionnement**

AP2019-631      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement sur la gestion contractuelle*, R.A.V.Q. 1299**



## **Développement économique et grands projets**

- DE2019-073      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec, ainsi que 6 autres partenaires, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux projets structurants* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Espace d'accélération et de croissance - Techno Tandem***
- DE2019-119      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Attraction d'investissements directs étrangers de talents, d'étudiants et d'entrepreneurs internationaux***
- DE2019-120      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Entrepreneuriat technologique à valeur ajoutée et soutien aux entreprises en innovation, en exportation et dans les secteurs prioritaires et stratégiques***
- DE2019-281      **Création de la fiche PTI 1932060-V - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur le programme de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération*, R.A.V.Q. 1298 et du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation, pour l'année 2019 et les suivantes, du règlement de l'agglomération sur le programme de nature mixte de compensation aux entreprises situées dans un secteur dans lequel sont réalisés des travaux d'infrastructure majeurs sur une rue du réseau artériel à l'échelle de l'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1304**
- DE2019-298      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA-2019-0441, adoptée le 9 octobre 2019, relative à l'acquisition à des fins municipales de l'immeuble sis au 771, rue du Prince-Édouard, connu et désigné comme étant le lot 1 479 014 du cadastre du Québec, Arrondissement de La Cité-Limoilou**

## Finances

FN2019-037      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à certaines tarifications applicables en matière de gestion et de disposition des matières résiduelles, R.A.V.Q. 1302**

## Ingénierie

IN2019-034      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Hydro-Québec, relative au déplacement ou l'enfouissement d'une portion du réseau de distribution dans le cadre du projet de réaménagement du boulevard Hochelaga (PAM180731)**

## Ressources humaines

RH2019-1037      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Marc Vézina (ID. 163856), à titre de directeur du Service des technologies de l'information**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

### Comité exécutif du 6 novembre 2019

PA2019-141      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2796**

PA2019-141      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2796**

PA2019-130      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'abattage des frênes, R.V.Q. 2802**

PA2019-130      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'abattage des frênes, R.V.Q. 2802**

**Comité exécutif du 13 novembre 2019**

PA2019-150      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement à l'assujettissement de certains sites de bâtiments à valeur patrimoniale, R.V.Q. 2814, et dépôt du projet de règlement**

**Comité exécutif du 15 novembre 2019**

DG2019-063      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le traitement des membres du conseil à la suite de la réduction du nombre d'arrondissements afin d'ajuster la rémunération et de tenir compte des modifications apportées à la Loi sur le traitement des élus municipaux, R.V.Q. 2670, et dépôt du projet de règlement**

AP2019-613      **Avis de motion relatif au Règlement sur la gestion contractuelle, R.V.Q. 2760, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

PA2019-131      **Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme pour le pôle urbain Belvédère, R.V.Q. 2799**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 15 novembre 2019.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir